



ÚŘAD PRO CIVILNÍ LETECTVÍ

SEKCE LETOVÁ A PROVOZNÍ

Odbor obchodní letecké dopravy

Informační věstník 02/2012

REVIZE 2

1. Implementace požadavku ustanovení OPS 1.375 „řízení paliva za letu“ (*In-Flight Fuel Management*) – provoz letounů
2. Implementace požadavku ustanovení JAR-OPS 3.375 „řízení paliva za letu“ (*In-Flight Fuel Management*) – provoz vrtulníků

a.) Rozsah a účel Revize 2 Informačního věstníku 2/2012

Tato Revize 2 Informačního věstníku 2/2012 předkládá provozovatelům konečnou informaci s požadavkem ÚCL ČR pro zpracování ustanovení OPS 1.375(b)(3) do OM-A (velitel letadla musí vyhlásit stav nouze, je-li vypočtené množství použitelného paliva při přistání na nejbližším přiměřeném letišti, na němž je možné vykonat bezpečné přistání menší, než je požadovaná konečná záloha paliva) a ustanovení JAR-OPS 3.375(c) (velitel letadla musí vyhlásit stav nouze, je-li skutečné množství použitelného paliva na palubě menší než konečná záloha paliva).

b.) Zpracování požadavků výše uvedených ustanovení OPS 1.375(b)(3) a JAR-OPS 3.375(c) do OM-A, týkajících se povinnosti velitele letadla vyhlásit stav nouze.

- A. ÚCL ČR doporučuje zpracovat ustanovení OPS 1.375(b)(3) – letouny do OM-A v následujícím znění :

Velitel letadla musí vyhlásit stav nouze, je-li vypočtené množství použitelného paliva při přistání na nejbližším přiměřeném letišti, na němž je možné vykonat bezpečné přistání menší, než je požadovaná konečná záloha paliva. Stav nouze vyhlásí velitel letadla v souladu s následujícím postupem:

- a. Vypočítané množství použitelného paliva může být po přistání menší než konečná záloha paliva.
Velitel letadla vyhlásí stav nouze použitím pilnostního signálu PAN PAN (MINIMÁLNÍ PALIVO) a ohlásí ATC zbývající množství použitelného paliva v minutách. Informuje průběžně ATC o situaci.
- b. Vypočítané množství použitelného paliva po přistání bude menší než konečná záloha paliva.
Velitel letadla vyhlásí stav nouze použitím tísňového signálu MAYDAY MAYDAY (NOUZOVÉ PALIVO) a ohlásí ATC zbývající množství použitelného paliva v minutách.

The commander shall declare an emergency when the calculated amount of usable fuel on landing at the nearest adequate aerodrome where a safe landing can be performed, is less than final reserve fuel. The commander will declare an emergency in compliance with the following procedure:

- a. *The calculated amount of usable fuel on landing may be less than final reserve fuel. The commander will declare an emergency using an urgency PAN PAN (MINIMUM FUEL) call to ATC, reporting remaining usable amount of fuel in minutes. ATC must be kept fully informed of the situation.*

b. *The calculated amount of usable fuel on landing will be less than final reserve fuel.
The commander will declare an emergency using a distress MAYDAY MAYDAY (EMERGENCY FUEL) call to ATC, reporting remaining usable amount of fuel in minutes.*

B. ÚCL ČR doporučuje zpracovat ustanovení JAR-OPS 3.375(c)–vrtulníky do OM-A v následujícím znění :

Velitel letadla musí vyhlásit stav nouze, je-li skutečné množství použitelného paliva na palubě menší než konečná záloha paliva. Stav nouze vyhlásí velitel letadla v souladu s následujícím postupem:

Velitel letadla vyhlásí stav nouze použitím tísňového signálu MAYDAY MAYDAY (NOUZOVÉ PALIVO) a ohlásí ATC zbývající množství použitelného paliva v minutách.

The commander shall declare an emergency when the actual amount of usable fuel on the board is less than final reserve fuel. The commander will declare an emergency in compliance with the following procedure:

The commander will declare an emergency using a distress MAYDAY MAYDAY (EMERGENCY FUEL) call to ATC, reporting remaining usable amount of fuel in minutes.

Schválil: Ing. Josef Bartoš, v.r.
ředitel odboru

Kontaktní osoba: Ing. František Vlček, inspektor
tel.: 225 422 832
e-mail: vlcek@caa.cz